

**МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»**

Кафедра «Лингвистика»

АННОТАЦИЯ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

«Практический курс первого иностранного языка»

Направление подготовки:	<u>45.03.02 – Лингвистика</u>
Профиль:	<u>Перевод и переводоведение</u>
Квалификация выпускника:	<u>Бакалавр</u>
Форма обучения:	<u>очная</u>
Год начала подготовки	<u>2020</u>

1. Цели освоения учебной дисциплины

Целями освоения учебной дисциплины (модуля) «Практический курс первого иностранного языка» являются:

Систематическое формирование у студентов лингвистической, коммуникативной и лингвокультурной компетенций как профессиональной базы для осуществления эффективного процесса обучения английскому языку в учреждениях системы образования.

Дисциплина предназначена для получения знаний для решения следующих профессиональных задач с учетом выделенных компетенций (в соответствии с видами деятельности):

консультативно-коммуникативная деятельность:

участие в деловых переговорах, конференциях, симпозиумах, семинарах с использованием нескольких рабочих языков;

применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;

проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области межкультурной коммуникации;

составление словариков, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях межкультурной коммуникации;

научно-исследовательская деятельность:

выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам;

участие в проведении эмпирических исследований проблемных ситуаций и

2. Место учебной дисциплины в структуре ОП ВО

Учебная дисциплина "Практический курс первого иностранного языка" относится к блоку 1 "Дисциплины (модули)" и входит в его базовую часть.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ПКО-1	Способен употреблять на практике методику предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания
ПКО-2	Способен употреблять на практике методику подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
ПКО-7	Способен осуществлять устный перевод, учитывая этику устного перевода

4. Общая трудоемкость дисциплины составляет

22 зачетных единиц (792 ак. ч.).

5. Образовательные технологии

Преподавание дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» осуществляется в форме практических занятий. Практические занятия организованы с использованием технологий развивающего обучения. Практический курс выполняется в

виде традиционных практических занятий (объяснительно-иллюстративное решение задач), с использованием интерактивных (диалоговых) технологий, в том числе разбор и анализ конкретных ситуаций, электронный практикум (компьютерное моделирование и практический анализ результатов); технологий, основанных на коллективных способах обучения, а также с использованием компьютерной тестирующей системы.

Самостоятельная работа студента организована с использованием традиционных видов работы и интерактивных технологий. К традиционным видам работы относятся отработка учебного материала и отработка отдельных тем по учебным пособиям, подготовка к промежуточным контролям, выполнение заданий курсовой работы. К интерактивным (диалоговым) технологиям относятся отработка отдельных тем по электронным пособиям, подготовка к промежуточным контролям в интерактивном режиме, интерактивные консультации в режиме реального времени по специальным разделам и технологиям, основанным на коллективных способах самостоятельной работы студентов. Оценка полученных знаний, умений и навыков основана на модульно-рейтинговой технологии. Весь курс разбит на разделы, представляющие собой логически завершенный объём учебной информации. Фонды оценочных средств освоенных компетенций включают как вопросы теоретического характера для оценки знаний, так и задания практического содержания (решение практических и ситуационных задач, выполнение заданий курсовой работы) для оценки умений и навыков. Теоретические знания проверяются путём применения таких организационных форм, как индивидуальные и групповые опросы, решение тестов с использованием компьютеров или на бумажных носителях. .

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)

РАЗДЕЛ 1

Практическая фонетика

Тема: Вводно-коррективный курс

Понятие о звуковом строе языка и его компонентах: сегментных фонемах, слоге, словесном ударении и интонации. Соотношение звука и буквы. Понятие фонетической транскрипции и способе графического изображения интонации.

Произносительная норма английского языка.

Описание речевого аппарата и его функций в образовании звуков речи. Особенности образования гласных и согласных. Основные принципы классификации английских гласных и согласных. Особенности артикуляционной базы английского языка в сравнении с русским. Дыхательная и артикуляционная гимнастика.

Тема: Артикуляция английских гласных и согласных

Коррекция навыков произнесения всех гласных и согласных звуков английского языка. Дифференциация на слух английских и русских гласных и согласных. Формирование артикуляционной базы английского языка. Введение и тренировка звуков в упражнениях, состоящих как из отдельных слов и словосочетаний, так и из монологических и диалогических связных текстов.

ЗАО

Тема: Артикуляция английских гласных и согласных

Ритм 1 сем

ЗАО

Тема: Интонация

Понятие об основных компонентах интонации: изменения высоты тона, громкости, темпа (скорости произнесения и паузации). Тембральная окраска голоса. Основные функции

интонации. Интонационно-синтагматическое членение фразы. Синтагма и интонационная группа. Ритмическая группа. Интонационно-ритмическая организация английской речи.

РАЗДЕЛ 2

Практика речи

Тема: Формирование словарного запаса. Изучение лексики по отдельным темам. Правила словообразования. Синонимы, антонимы, словосочетания, фразеологические единицы. Углубленное изучение лексики по отдельным темам (например, «Семья», «Урок английского языка», «Праздники и традиции Великобритании», «Выбор профессии», «География Великобритании», «Образование в Великобритании», «Достопримечательности Лондона и Москвы»).

Тема: Чтение, виды чтения.

Ознакомительное чтение, поисковое чтение, чтение художественной литературы. Чтение, направленное на общее понимание содержания; чтение с лингвистической установкой (языковые формы и стилистические нюансы); чтение с извлечением фактической, концептуальной и эстетической информации и пониманием замысла автора и способов его осуществления (аналитическое чтение); беглое чтение для определения круга рассматриваемых вопросов, быстрое нахождение интересующей информации или справки; выразительное орфоэпическое чтение для нужд профессиональной деятельности.

Экзамен

Тема: Устная речь (пересказ, комментирование, сообщение, доклад).

Ритм 2 сем

Тема: Устная речь (пересказ, комментирование, сообщение, доклад).

Передача содержания и комментирование учебных и оригинальных текстов. Стратегии комментирования и устной презентации. Сообщения, доклады и презентации по изучаемой тематике. Неподготовленная монологическая речь. Устный перевод предложений с английского языка на русский и с русского языка на английский.

Тема: Стратегии диалогического общения.

Ритм 2 сем

Тема: Стратегии диалогического общения.

Формулы приветствия и прощания. Выражение одобрения и неодобрения; Выражение согласия/несогласия; Вопросительные/ответные реплики; Формулы вежливого общения. Английский речевой этикет.

Приглашение. Просьба. Обсуждение погоды.

Телефонный разговор. Подготовленная и неподготовленная диалогическая речь с использованием изученной лексики и разговорных клише. Интервью, беседа, дискуссия по пройденной тематике.

Экзамен

Тема: Письменная речь (диктанты, изложения, эссе).

Ритм 3 сем

Тема: Письменная речь (диктанты, изложения, эссе).

Написание диктантов (транскрипционных и орфографических), изложений, сочинений и эссе по изучаемой тематике. Письменный перевод предложений и коротких рассказов с английского языка на русский и с русского языка на английский.

Тема: Аудирование

Аудирование учебных и аутентичных текстов на вышеуказанные темы с последующим пересказом и обсуждением. Просмотр видеофильмов по заданной проблематике с последующим

Тема: Слогообразование, словесное ударение

Основные правила слогаделения и слогаобразования в английском языке; типы слогов. Различия слогаделения в английском и русском языках. Просодические средства выделения ударного слога в английском и русском языках. Отработка правильной акцентуации слов, содержащих одно сильное ударение, главное и второстепенное ударения. Расположение словесного ударения. Изменение словесного ударения в связной речи.

РАЗДЕЛ 3

Практическая грамматика

Тема: Простое предложение

Ритм 3 сем

Тема: Простое предложение

Простое предложение (двусоставное предложение, односоставное предложение, полное и неполное предложение, распространенные и нераспространенные предложения, эмфатические конструкции). Коммуникативные типы предложений (повествовательные предложения, вопросительные предложения, повелительные предложения, восклицательные предложения). Главные и второстепенные члены предложения. Подлежащее. Способы выражения подлежащего. Сказуемое. Структурная классификация сказуемых. Простое сказуемое. Составное сказуемое. Дополнение. Способы выражения дополнения. Структурная классификация дополнения. Типы дополнений.

Тема: Имя существительное

Разряды существительных. Морфологический состав. Морфологическая характеристика. Сочетаемость с другими частями речи. Синтаксические функции существительного. Категория числа. Особые случаи образования множественного числа. Категория падежа. Словообразование имен существительных.

Тема: Артикли

Употребление неопределенного артикля. Употребление определенного артикля. Нулевой артикль. Артикли с существительными в основных синтаксических функциях. Слова-эквиваленты артикля. Артикли с исчисляемыми и неисчисляемыми существительными. Артикли с географическими названиями. Артикли с приложениями. Артикль с названиями дней недели и времен года. Артикль во фразах с предлогом of. Артикль с существительными bed, school, church, etc. Употребление артикля с именами существительными в притяжательном падеже.

Тема: Система времен

Видо-временные формы группы Indefinite (значение, образование, употребление). Видо-временные формы группы Continuous (значение, образование, употребление). Видо-временные формы группы Perfect (значение, образование, употребление). Сравнение времен: настоящего перфектного и прошедшего неопределенного. Перфект в придаточных предложениях времени и условия. Согласование времен.

Тема: Имя числительное

Морфологический состав. Количественные числительные. Порядковые числительные. Морфологическая характеристика. Употребление с другими частями речи. Синтаксические функции. Субстантивированные числительные. Числительные и наречия.

Тема: Имя прилагательное

Морфологический состав. Прилагательные, произошедшие от причастий. Прилагательные и наречия. Семантическая характеристика. Морфологическая характеристика. Сравнительная и превосходная степени сложных прилагательных. Элитив. Дубликатная форма степеней сравнения некоторых прилагательных. Субстантивация прилагательных: полная и частичная. Устойчивые сочетания с субстантивированными прилагательными. Словообразование имен прилагательных. Употребление прилагательных с другими частями речи. Синтаксические функции.

ЗАО

Тема: Имя прилагательное

Ритм 4 сем

ЗАО

Тема: Страдательный залог

Категория залога. Активный залог. Пассивный залог. Употребление пассивного залога. Ограничения в употреблении пассивного залога.

Тема: Сложное дополнение

Понятие осложненного предложения. Сложное дополнение с инфинитивом и причастием как вторично-предикативный комплекс.

Тема: Прямые и косвенные наклонения

Категория наклонения: сослагательное наклонение (синтаксическая форма), аналитическая форма, сослагательное наклонение и категория времени, употребление сослагательного наклонения в подлежащих придаточных предложениях, употребление сослагательного наклонения в дополнительных придаточных предложениях, сослагательное наклонение в аппозитивных и предикативных придаточных предложениях, сослагательное наклонение в сложных предложениях с придаточными условными, модальные глаголы в придаточных условных.

Тема: Прямые и косвенные наклонения

Ритм 4 сем

Тема: Модальные глаголы

Служебные функции модальных глаголов, выражающие характер связи действия с его субъектом (должестование, необходимость, разрешение, вероятность и т.д.). Недостаточность состава форм модальных глаголов по сравнению с полными глаголами.

Экзамен

ЗаО